

ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa



3RD SUNDAY OF LENT
3^E DIMANCHE DE CARÊME

March 3, 2024 / le 3 mars 2024



“He that is not with me is against me: and he that gathers not with me scatters.”

(Luke. 11:23)

«Celui qui n'est pas avec moi est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec moi disperse.»

(Luc 11:23)

ST CYRIL - As it was necessary for many reasons to refute the evils of His opponents, our Lord now makes use of a very plain example, by which He proves to those who will consider it that He overcomes the power of the world, by a power inherent in Himself, saying, “When a strong man armed keeps his palace..., etc”

ST CYRIL - Comme il était nécessaire, pour de nombreuses raisons, de réfuter les maux de ses adversaires, notre Seigneur se sert maintenant d'un exemple très clair, par lequel il prouve à ceux qui veulent bien le considérer qu'il surmonte la puissance du monde par une puissance inhérente à lui-même, en disant : “ Quand un homme fort et armé garde son palais..., etc. ”

528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656
📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
<p>Sundays 8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass</p> <p>Weekdays (*subject to change - check bulletin) Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.</p> <p>Confessions 30 minutes before every Mass (including weekdays). Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.</p> <p>Exposition and Benediction • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass.</p> <p>First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions.</p> <p>Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month.</p> <p>BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information</p> <p>SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8</p>	<p>Dimanches 8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse</p> <p>En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) lundi - 7h00 et 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00</p> <p>Confessions 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). Les samedis de 15h30 à 16h30.</p> <p>Exposition et Bénédiction • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30.</p> <p>Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours.</p> <p>Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois.</p> <p>BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère</p> <p>URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8</p>

<p>St. Clement Choir: - Emilie Maunder stclementchoirottawa@gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Practices: every Thursday at 7:00 p.m.</p> <p>Organist: Jean-François Garipey: jeangrp@outlook.com</p> <p>Altar Servers: Contact - Fr. Adrian Debow: fr.debow@gmail.com</p> <p>St. Clement Bookstore: Contact: Fern Harrison: harrisonfern@gmail.com</p> <p>Saint Clement Knights of Columbus Council: Contact: Brandan Tran: council17725@gmail.com</p> <p>Legion of Mary: President - Guy Bélanger: ljbélanger@bell.net Latin Mass Hand Missal Instruction will be held First Saturdays after the 9:00 am Mass at the old St. Anne Rectory behind the Church. All are welcome</p> <p>Seven Sisters Apostolate: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15@gmail.com</p>	<p>Chorale St-Clément: - Emilie Maunder stclementchoirottawa@gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Pratiques: les jeudis à 19h00.</p> <p>Organiste: Jean-François Garipey: jeangrp@outlook.com</p> <p>Altar Servers: Contact - Fr. Adrian Debow: fr.debow@gmail.com</p> <p>Librairie St-Clément: Contact: Fern Harrison: harrisonfern@gmail.com</p> <p>Chevaliers de Colomb Concile St-Clément: Contact: Brandan Tran: council17725@gmail.com</p> <p>Légion de Marie: Président - Guy Bélanger: ljbélanger@bell.net L'enseignement sur comment suivre la messe en Latin a lieu les 1^{er} samedis après la messe de 9h00 à l'ancien presbytère Sainte-Anne derrière l'église. Tous sont bienvenus!</p> <p>L'Apostolat des Sept Soeurs: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15@gmail.com</p>
---	---

PARISH COUNCILS CONSEILS PAROISSIAUX

Parish Pastoral Council (PPC) | Conseil paroissial de pastorale (CPP) Chairman/Président: *vacant*
Parish Finance Council (PFC) | Conseil des affaires temporelles (CAT) Chairman /Président: John Fennelly fennelly1189@gmail.com

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>) (613) 565-9656 ext.3 Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.4 Fr. Grzegorz Domiec, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.5	<i>pastor.st.clement@rogers.com</i> <i>fr.debow@gmail.com</i> <i>petfrop@gmail.com</i>
Secretary/Secrétaire:	Norma Golcher (613) 565-9656 ext.2	<i>office.st.clement@rogers.com</i>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 3.III.2024 3rd Sunday of Lent 3e Dimanche de Carême	8:00 a.m. 10:30 a.m.	RIP Johanna Waltrand Franszky, by Geue Family RIP Jeanine Harrison by J & F Harrison
Monday Lundi 4.III.2024 Feria of Lent de la férie du Carême	5:30 p.m.	Pro Populo
Tuesday Mardi 5.III.2024 Feria of Lent de la férie du Carême	7:00 a.m.	Intercession of la Ste Vierge pour la date d'ordination Abbé Thomas by / par Lise D'Amour Renaud RIP Deceased Members of the Pek & Coates Families
Wednesday Mercredi 6.III.2024 Feria of Lent (<i>commemoration of Ss Perpetua & Felicity</i>) de la férie du Carême (<i>commemoration de Stes Perpétue et Félicité</i>)	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Donald McPherson by / par Bernice La Marche RIP Paul-Émile Ouimet by / par Clément Patry
Thursday Jeudi 7.III.2024 Feria of Lent (<i>commemoration of St. Thomas Aquinas</i>) de la férie du Carême (<i>commemoration de St Thomas d'Aquin</i>)	7:00 a.m.	Special Intention by Ann Eady
Friday Vendredi 8.III.2024 Feria of Lent (<i>commemoration of St. John of God</i>) de la férie du Carême (<i>commemoration de St Jean de Dieu</i>)	7:00 a.m. 6:45 p.m. 7:30 p.m.	RIP Lucia, Emiliano, Algie Jefferson, Zac Jacob, Bernardita & Roberta by Figuracion Family Stations of the Cross / Chemin de Croix RIP Darlene Dumouchel (née Willard) by Lee & Aimée Willard
Saturday Samedi 9.III.2024 Feria of Lent de la férie du Carême	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 - 4:30 pm	RIP Keegan Fraser by Michael Hart Int Abbé Adrian Debow by / par Lise D'Amour Renaud Confessions
Sunday Dimanche 10.III.2024 4rd Sunday of Lent 4e Dimanche de Carême	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Pro Populo FSSP & Preservation of the TLM by Fr. Komorowski FSSP & Preservation of the TLM by Fr. Komorowski

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
Sunday, February 25 / le dimanche 25 février	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires' \$	5,001.90
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	1,262.00
Online giving / Dons automatisés	5,200.13
PAD	4,255.00
} min. required/requis \$8,000 Thank-you ! Un gros merci !	
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !

Please pray for the sick of our parish ☩ Prions pour nos malades de notre paroisse

Doreen Sparling, Cordelia Daniels, François Plourde, Paul Dupuis, Robert Charlebois, Ann Marie & Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Fr. Rolland Lafleur, Ann Eady, Martina Beaudoin, Claude Bruyère, Michael O'Meara, Eileen Sheldrick, James Hurley, Marie Archambault, Pierre Théoret, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, Maureen Hamilton, John Harrison, Rita Hogan, Anne Essiambre, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Claire McDonald, Laurent Marcoux, Laura-Lynn McPherson, Jean Pothier, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Francis Suhubiette, Danny Beauchamp.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Your income tax receipts for 2023 are available at the entrance - If you moved in 2023 or recently please make sure you send your new information to the parish secretary.	Votre reçu d'impôt est disponible à l'entrée - Si vous avez déménagé en 2023 ou récemment, veuillez envoyer vos nouvelles coordonnées à la secrétaire au bureau paroissial.
Stations of the Cross in Lent (bilingual) On Fridays at 6:45 pm (to accommodate a 7:30 start time for Mass).	Chemin de croix durant le Carême (bilingue) - Aura lieu les vendredis à 18h45 (pour que la messe puisse commencer à 19h30).
Spring Forward - Daylight time begins Sunday, March 10 this year. Don't forget to set your clocks forward Saturday night, March 9th.	Le printemps est ici - L'heure d'été commence cette année le dimanche 10 mars. N'oubliez pas d'avancer vos horloges le samedi 9 mars au soir.
Sung Compline - The Knights of Columbus of St. Clement Parish are organizing Sung Compline on Friday March 8th , after the 7:30 pm Mass. If there is enough interest, the K of C will aim at leading this on the 2nd Friday of each month. A sign-up for this can be found on the Home Page of our parish website.	Complies chantées - Les Chevaliers de Colomb de la paroisse St-Clément organiseront des Complies chantées le vendredi 8 mars après la messe de 19h30. S'il y a suffisamment d'intérêt, nos Chevaliers efforceront de l'organiser pour le 2ème vendredi du mois. Une inscription pour cela se trouve sur la page d'accueil de notre site web.
Lenten Mission Conferences with Fr. Caleb Insko, FSSP - March 11 to 13 - Fr. Insko will preach on Sunday March 10th in preparation. We will provide more details on the schedule in the coming weeks.	Conférences spirituelles pour le Carême avec l'abbé Caleb Insko, FSSP, du 11 au 13 mars - M. l'abbé fera la prédication le 10 mars en préparation. Nous aurons plus de détails sur l'horaire dans les semaines à venir.
Talk by Blaise Alleyne from CCBP - Euthanasia and assisted suicide have been rapidly expanding in Canada since legalization in 2016, and more and more vulnerable people are at risk. Learn how to change hearts and minds on assisted suicide using street-tested apologetics to rebuild a culture of life. Friday, Mar 22 at Blessed Sacrament Parish (194 Fourth Avenue, Ottawa) 7:30-9:00pm. Parking available at Corpus Christi School (798 Lyon S).	Conférence de Blaise Alleyne du CCBP - L'euthanasie et le suicide assisté se développent rapidement au Canada depuis leur légalisation en 2016, et de plus en plus de personnes vulnérables sont à risque. Apprenez comment changer les esprits en utilisant une apologetique testée dans la rue pour reconstruire une culture de la vie. Vendredi 22 mars à la paroisse Blessed Sacrament (194 Fourth Avenue) de 19h30 à 21h00. Stationnement disponible à l'école Corpus Christi (798 Lyon S).
Parish Subscription Renewed - FORMED is a Catholic resource produced by the <i>Augustine Institute</i> which offers thousands of Catholic audio books, movies, programs and podcasts in English and Spanish (see https://watch.formed.org/browse). To learn how to access our parish subscription, see our parish website home page. Donations toward our parish subscription can be made with the Sunday collection.	Abonnement paroissial renouvelé - FORMED est une ressource catholique créée par le <i>Augustine Institute</i> avec des milliers de livres audio, films, programmes et podcasts catholiques en anglais et en espagnol (voir https://watch.formed.org/browse). Pour avoir accès à notre abonnement paroissial, veuillez voir la page d'accueil de notre site web. Les dons envers notre abonnement paroissial peuvent être faits avec la collecte du dimanche.
Feast of St. Joseph - Falls on Tuesday March 19th . In addition to our morning Mass, we will have 7:30 pm High Mass that evening.	Fête de saint Joseph - Tombe le mardi 19 mars . Nous aurons une Grand-Messe à 19h30, ainsi que notre messe du matin.
Come play ball hockey with the Ligue du Sacré-Coeur, this Sunday, March 3rd, from 2 to 4 p.m., at Trille des Bois school, 135 Alice St (enter Door C, at the end of Dagmar Ave.). All young men and adult men are welcome. For more information, contact Glen Gagnon at 819-568-7265.	Venez jouer au hockey-balle avec la Ligue du Sacré-Coeur, ce dimanche 3 mars, de 14h à 16h, à l'École Trille des Bois, au 135, rue Alice (entrée à la porte C, au bout de l'ave. Dagmar). Tous les hommes et jeunes hommes sont les bienvenus. Pour toute question, communiquez avec Glen Gagnon au 819-568-7265.
Update: Pledge Drive: Capital Campaign for a Parish Hall - We appreciate the support from those who have contributed to the campaign for our much needed parish hall. Since the launching of the campaign only 6 months ago, we have received \$ 411,160 in pledges for 2023 to 2026 and donations so far! If you have not made a pledge we encourage you to do so. Pledge forms are available at the back of the church. If you have questions or require additional information regarding either the parish hall project or the capital campaign contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info@saintclement.ca	Mise à jour: Campagne de promesses de dons pour une salle paroissiale - Nous apprécions le soutien de ceux et celles qui ont contribué à la campagne pour une salle paroissiale, dont nous avons tant besoin. Depuis le lancement il y a seulement six mois, nous avons reçu 411,160 \$ en promesses de dons ou en contributions pour les années 2023 à 2026 ! Des formulaires de promesses de dons sont disponibles au fond de l'église. Si vous avez des questions ou désirez des renseignements supplémentaires concernant le projet, ou sur notre campagne de financement, veuillez communiquer avec M. John Fennelly au 613-867-0144, ou envoyez un courriel à info@saintclement.ca .
Coffee Beans - Knights of Columbus St. Clement Council is selling "St. Clement's Cup", \$20 bags of ethically sourced, whole bean coffee, to support our Knights' parish initiatives. As the only coffee in Ottawa with notes of Gregorian Chant, supplies are limited. Available after the 10:30-am Mass or contact knights@council17725.ca to arrange purchase.	Café en grains - Notre conseil des Chevaliers de Colomb vend « <i>La tasse de St-Clément</i> », des sacs de 20 \$ de café en grains entiers de source éthique, pour appuyer les initiatives paroissiales organisées par nos Chevaliers. Comme il s'agit du seul café à Ottawa qui contient des notes de chant grégorien, les stocks sont limités. Disponible après la messe de 10h30 ou communiquez avec knights@council17725.ca pour réserver votre sac.
Young Adult Volunteers Sought for the 3rd Annual St. Clement Family Camp - From July 28-Aug 3, 2024! Join us for a grace-filled week with activities for the whole family. If you could assist, please contact: stclementfamilycamp@gmail.com .	Bénévoles Jeunes Adultes Recherchés pour le 3e camp familial annuel de St-Clément - Du 28 juillet au 3 août 2024 ! Rejoignez-nous pour une semaine de grâces avec des activités pour toute la famille. Si vous pourriez aider, veuillez contacter : stclementfamilycamp@gmail.com .
Annual Golf Day, Tuesday, August 13 - Planning has already begun for this key fundraiser. <u>We need some new talent to serve on the committee and help organize the event.</u> Love of golf is not a requirement. You just need to love your parish and your church. The current committee members are very friendly. Last year we netted over \$28,000, bringing our nine-year total to \$157,000 for church restoration work. If you wish to lend your talents, please contact Caleb Tier at 613-762-8537 or email calebftier@gmail.com .	Journée annuelle de golf, le 13 août - La planification de cette importante collecte de fonds a déjà commencé. Nous <u>avons besoin de nouveaux talents pour aider à organiser l'événement.</u> Il n'est pas nécessaire d'aimer le golf; il suffit d'aimer sa paroisse. Les membres actuels sont très sympathiques. L'année dernière nous avons récolté plus de 28,000 \$, pour donner un total de 157,000 \$ durant les 9 tournois que nous avons eu pour la restauration de notre église. Si vous pouvez nous aider, veuillez communiquer avec Caleb Tier au 613-762-8537 ou par courriel à calebftier@gmail.com .